

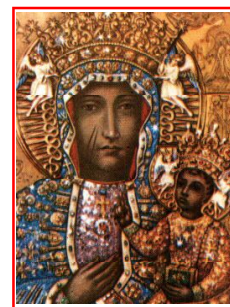
JOURNÉE DU DRAPEAU POLONAIS ET DE LA POLONITÉ

2 maja

UROCZYSTOŚĆ KRÓLOWEJ POLSKI



DZIEŃ
POLONII
I POLAKÓW
ZA GRANICĄ



BOGURODZICO DZIEWICO

1 CHANT D'ENTRÉE :

Gwiazdo śliczna, wspaniała, Częstochowska Maryjo,
do Ciebie się uciekamy, O Maryjo, Maryjo!

Słyszeliśmy wdzięczny głos, jak Maryja woła nas:
Pójdźcie do Mnie, moje dzieci, przyszedł czas, ach
przyszedł czas.

2 ACTE PENITENTIEL :

*Seigneur, Toi notre Père, prends pitié de nous!
O Christ, Toi notre Frère, prends pitié de nous!
Seigneur, Toi qui nous aimes, prends pitié de nous!*

3 CHANT DE PSAUME :

Z dawna Polski Tyś Królową, Maryjo!

Ty za nami przemów słowo, Maryjo!
Ociemniałym podaj rękę,
Niewytrwałym skracaj mekę,
Twe Królestwo weź w porękę, Maryjo!
Gdyś pod krzyżem Syna stała, Maryjo!
Tyleś, Matko wycierpiała, Maryjo!
Przez Syna Twego konanie,
Uproś sercem zmartwychwstanie
W Ojców wierze daj wytrwanie, Maryjo!

4 PRIÈRE UNIVERSELLE

Niech Królowo nasza wstawia się za nami !

5 CHANT DE L'OFFERTOIRE :

Jest zakątek na tej ziemi, gdzie powracać każdy chce,
gdzie króluje Jej oblicze, na nim cięte rysy dwie, wzrok
ma smutny, zatroskany, jakby chciała prosić cię, byś w
matczyną Jej opiekę oddał się.

*Madonno, Czarna Madonno, jak dobrze Twym
dzieckiem być, o pozwól, Czarna Madonno, w
ramiona Twoje się skryć.*

Il est un lieu sur cette terre, où l'on aime revenir,
Où rayonne Son image, appelant à se convertir.
Les blessures de Son visage, la tristesse de Ses yeux,
Nous révèlent le Message du Haut des Cieux.

6 SANCTUS :

Święty, Święty, Święty, Pan Bóg zastępów,
pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej,
Hosanna na wysokości. Błogostawiony, który
idzie w imię Pańskie, Hosanna na wysokości !

7 ANAMNÈSE :

**Tu as vaincu la mort - Tu es Réssuscité
Et tu reviens encore - pour nous sauver !**

8 AGNUS DEI :

Pokoju Twego, wielki Dar, dziś Jezu nam daj, (bis)
By Imię Twe święte, wysławiał cały świat.
Pokoju Twego, wielki Dar, dziś Jezu nam daj
La Paix, oui la Paix, c'est le Don de Jésus.(bis)
Alors dit Jésus, alors mon Nom sera connu,
La Paix, oui la Paix, c'est le Don de Jésus!

9 ACTION DE GRÂCE :

Bądźże pozdrowiona Hostio żywa,
W której Jezus Chrystus Bóstwo ukrywa.
Witaj Jezu, Synu Maryi, Tyś jest Bóg prawdziwy w świętej Hostyi.
Bądźże pozdrowiony Anielski Chlebie,
W tym tu Sakramencie wielbimy Ciebie! *Witaj ...*

Dobra Matko i Królowo z Jasnej Góry
Z wdzięcznym sercem dziś ku Tobie wznoszę wzrok.
Nie potrafię podziękować za Twe serce,
Którym wspierasz każdy czyn mój, każdy krok.
*Jesteś tuż obok mnie, jesteś ze mną.
W rannej mgle, w słońcu dnia i w noc ciemną.
Wspierasz mnie, chronisz mnie w swych ramionach,
Jesteś tuż obok mnie w każdy dzień.*

LITANIA I AKT ZAWIERZENIA POLSKI

GAUDE MATER

Jezu, miłości Twojej, ukryty w Hostii tej, wielbimy cud:
Ześ się pokarmem stał, Ześ nam Swe Serce dał,
Ześ skarby łaski zlał na wierny lud.

10 CHANT DE SORTIE :

Boże, coś Polskę przez tak liczne wieki,
otaczał blaskiem potęgi i chwały,
coś ją zasłaniał tarczą swej opieki
od nieszczęść, które pognebić ją miały:
*Przed Twe Ołtarze zanosim błaganie:
Ojczyznę wolną pobłogostaw, Panie!*
Ty, któryś potem tknięty jej upadkiem
Wspierał walczących za najświętszą sprawę,
I chcąc świat cały mieć jej męstwa świadkiem
W nieszczęściach samych pomnażał jej sławę.
*Przed Twe Ołtarze zanosim błaganie:
Ojczyznę wolną pobłogostaw, Panie!*

LECTURE DE L'APOCALYPSE DE SAINT JEAN

Ap 11,19a ; 12, 1-6a. 10ab

Le Temple qui est dans le ciel s'ouvrit, et l'arche de l'Alliance du Seigneur apparut dans son Temple. Un signe grandiose apparut dans le ciel : une Femme, ayant le soleil pour manteau, la lune sous les pieds, et sur la tête une couronne de douze étoiles. Elle était enceinte et elle criait, torturée par les douleurs de l'enfantement. Un autre signe apparut dans le ciel : un énorme dragon, rouge-feu, avec sept têtes et dix cornes, et sur chaque tête un diadème. Sa queue balayait le tiers des étoiles du ciel, et les précipita sur la terre. Le Dragon se tenait devant la Femme qui allait enfanter, afin de dévorer l'enfant dès sa naissance. Or, la Femme mit au monde un fils, un enfant mâle, celui qui sera le berger de toutes les nations, les menant avec un sceptre de fer. L'enfant fut enlevé auprès de Dieu et de son trône, et la Femme s'enfuit au désert, où Dieu lui a préparé une place. Alors j'entendis dans le ciel une voix puissante, qui proclamait : « Voici maintenant le salut, la puissance et la royauté de notre Dieu, et le pouvoir de son Christ! »

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

Psalm Jdt 13, 18.19-20

TU ES LA FIERTÉ DE NOTRE NATION.

Que le Seigneur Te bénisse

Parmi toutes les femmes de la terre.

Qu'il soit béni le Seigneur

Le Créateur du ciel et de la terre.

Ta fidélité d'âge en âge

dans le coeur de tous ceux qui se souviennent.

Que le Seigneur Te bénisse

Lui qui t'a élevée pour tous les âges.

LECTURE DE LA LETTRE DE SAINT PAUL

APÔTRE AUX COLOSSIENS

Col, 1, 12-16

Frères, rendez grâce à Dieu le Père qui vous a rendus capables d'avoir part, dans la lumière, à l'héritage du peuple saint. Il nous a arrachés au pouvoir des ténèbres, il nous a fait entrer dans le royaume de son Fils bien-aimé, par qui nous sommes rachetés et par qui nos péchés sont pardonnés. Lui, le Fils, il est l'image du Dieu invisible, le premier-né par rapport à toute créature, car c'est en lui que tout a été créé dans les cieux et sur la terre, les êtres visibles et les puissances invisibles: tout est créé par lui et pour lui Il est avant tous les êtres, et tout subsiste en lui.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

ALLELUJA, ALLELUJA, ALLELUJA

Jésus dit au disciple: „Voici ta Mère”,

et depuis cette heure, le disciple La prit chez lui.

ALLELUJA, ALLELUJA, ALLELUJA

+ ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON SAINT JEAN

Jn 19, 25-27

En ce temps-là, près de la croix de Jésus, se tenaient sa Mère, la soeur de sa Mère, Marie - femme de Cléophas et Marie Madeleine. Jésus, voyant sa Mère, et auprès d'elle, le disciple qu'il aimait, dit à sa Mère: «Femme, voici ton fils». Ensuite, il dit au disciple: «Voici ta Mère». Et, depuis cette heure, le disciple la prit chez lui.

Acclamons la Parole de Dieu.

Louange à toi, Seigneur Jésus !

CZYTANIE Z KSIĘGI APOKALIPSY ŚWIĘTEGO

JANA APOSTOŁA

Ap 11,19a;12,1.3-6a.10ab

Świątynia Boga w niebie się otwarła, i Arka Jego Przymierza ukazała się w Jego świątyni. Potem ukazał się wielki znak na niebie: Niewiasta obleczone w słońce i księżyc pod jej stopami, a na jej głowie wieniec z gwiazd dwunastu. Ukazał się też inny znak na niebie: Oto wielki Smok ognisty; ma siedem głów i dziesięć rogów, a na głowach siedem diademów. Ogon jego zmiata trzecią część gwiazd z nieba i rzucił je na ziemię. Smok stanął przed mającą urodzić Niewiastą, ażeby skoro tylko porodzi, pożreć jej Dziecko. I porodziła Syna - mężczyznę, który będzie pał wszystkie narody różgą żelazną. Dziecko jej zostało porwane do Boga i do Jego tronu. Niewiasta zaś zbiegła na pustynię, gdzie ma miejsce przygotowane przez Boga. I usłyszałem donośny głos mówiący w niebie: „Teraz nastąpi zbawienie, potęga i królowanie Boga naszego i władza Jego Pomazańca”.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

Psalm Jdt 13, 18.19-20

TYŚ WIELKĄ CHLUBĄ NASZEGO NARODU.

Błogosławiona jesteś, córko, przez Boga Najwyższego pomiędzy wszystkich niewiast na ziemi, i niech będzie błogosławiony Pan Bóg, Stwórca nieba i ziemi.

Twoja ufność nie zatrze się aż na wieki

w sercach ludzkich wspominających moc Boga.

Niech Bóg to sprawi,

abyś była wywyższona na wieki.

CZYTANIE Z LISTU ŚWIĘTEGO PAWŁA

APOSTOŁA DO KOŁOSAN

Kol 1,12-16

Bracia: Z radością dziękujcie Ojcu, który was uzdolnił do uczestnictwa w dziele świętych w światłości. On uwolnił nas spod władzy ciemności i przeniósł do królestwa swego umiłowanego Syna, w którym mamy odkupienie, odpuszczenie grzechów. On jest obrazem Boga niewidzialnego, Pierworodnym wobec każdego stworzenia, bo w Nim zostało wszystko stworzone: i to, co w niebiosach, i to, co na ziemi, byty widzialne i niewidzialne, czy Trony, czy Panowania, czy Zwierzchności, czy Władze. Wszystko przez Niego i dla Niego zostało stworzone. On jest przed wszystkim i wszystko w Nim ma istnienie.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

ALLELUJA, ALLELUJA, ALLELUJA

Jezus powiedział do ucznia: „Oto Matka twoja”,

i od tej godziny uczeń wziął Ją do siebie.

ALLELUJA, ALLELUJA, ALLELUJA

+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚWIĘTEGO JANA

J 19,25-27

Obok krzyża Jezusa stały: Matka Jego i siostra Matki Jego, Maria, żona Kleofasa, i Maria Magdalena. Kiedy więc Jezus ujrzał Matkę i stojącego obok Niej ucznia, którego miłował, rzekł do Matki: „Niewiasto, oto syn Twój”. Następnie rzekł do ucznia: „Oto Matka twoja”. I od tej godziny uczeń wziął Ją do siebie.

Oto słowo Pańskie.

Chwała Tobie, Chryste!